

Comience a hablar inglés rápidamente
con esta guía fácil y divertida

Inglés

PARA

DUMMIES[®]

**¡Soluciones
prácticas
para todos!**[™]

Información gratis
diariamente en dummies.com[®]

Gail Brenner

Instructora de Inglés la Universidad de
California, Santa Cruz

Diálogos
del libro
en disco compacto
de audio



*Comience a hablar inglés rápidamente
con esta guía fácil y divertida*

Inglés PARA **DUMMIES®**

**¡Soluciones
prácticas
para todos!™**

**Información gratis
diariamente en dummies.com®**

Gail Brenner

*Instructora de Inglés la Universidad de
California, Santa Cruz*

**Diálogos
del libro
en disco compacto
de audio**



Inglés para Dummies®

por Gail Brenner



WILEY

Wiley Publishing, Inc.

Inglés para Dummies®

Published by

Wiley Publishing, Inc.

111 River St.

Hoboken, NJ 07030-5774

www.wiley.com

Copyright © 2002 by Wiley Publishing, Inc.,
Indianapolis, Indiana

Published simultaneously in Canada

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, scanning, or otherwise, except as permitted under Sections 107 or 108 of the 1976 United States Copyright Act, without either the prior written permission of the Publisher, or authorization through payment of the appropriate per-copy fee to the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, 978-750-8400, fax 978-646-8700. Requests to the Publisher for permission should be addressed to the Permissions Department, John Wiley & Sons, Inc., 111 River Street, Hoboken, NJ 07030, 201-748-6011, fax 201-748-6008, or online at <http://www.wiley.com/go/permissions>

Trademarks: Wiley, the Wiley Publishing logo, For Dummies, the Dummies Man logo, A Reference for the Rest of Us!, The Dummies Way, Dummies Daily, The Fun and Easy Way, Dummies.com, and related trade dress are trademarks or registered trademarks of John Wiley & Sons, Inc. and/or its affiliates in the United States and other countries and may not be used without written permission. All other trademarks are the property of their respective owners. Wiley Publishing, Inc., is not associated with any product or vendor mentioned in this book.

LIMIT OF LIABILITY/DISCLAIMER OF WARRANTY:

While the publisher and author have used their best efforts in preparing this book, they make no representations or warranties with respect to the accuracy or completeness of the contents of this book and specifically disclaim any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. No warranty may be created or extended by sales representatives or written sales materials. The advice and strategies contained herein may not be suitable for your situation. You should consult with a professional where appropriate. Neither the publisher nor author shall be liable for any loss of profit or any other commercial damages, including but not limited to special, incidental, consequential, or other damages.

For general information on our other products and services or to obtain technical support, please contact our Customer Care Department within the U.S. at 877-

762-2974, outside the U.S. at 317-572-3993, or fax 317-572-4002.

Wiley publishes in a variety of print and electronic formats and by print-on-demand. Some material included with standard print versions of this book may not be included in e-books or in print-on-demand. If this book refers to media such as a CD or DVD that is not included in the version you purchased, you may download this material at <http://booksupport.wiley.com>. For more information about Wiley products, visit www.wiley.com.

Library of Congress Control Number: 2002108089

ISBN: 978-0-7645-5427-8

Manufactured in the United States of America

15 14 13 12 11 10

IB/SQ/QY/QS/IN



Acerca de la autora

Gail Brenner empezó a hablar inglés desde 1951, cuando pronunció su primera oración, “Baby go bye-bye”. De ahí en adelante progresó rápidamente y a la edad de los 6 años, ya estaba enseñando su primera lección de inglés a una audiencia, siempre atenta, de muñecas.

Cierto tiempo después, al encontrarse por primera vez frente a un grupo real (e infinitamente más animado) de estudiantes, se dio cuenta de que había encontrado su nicho. En los últimos 15 años, Gail ha enseñado cursos de inglés como segundo idioma (ESL por sus siglas en inglés), cursos de preparación para el examen TOEFL y también cursos de pronunciación, de escritura, y muchos otros más, a gente maravillosa de todas partes del mundo. Actualmente, ella enseña en su alma mater, la Universidad de California en Santa Cruz (UCSC), donde obtuvo títulos en literatura inglesa y educación.

Como asesora, Gail ha conducido talleres didácticos para educadores estadounidenses y extranjeros y para asistentes internacionales de educación. También ha sido maestro mentor en los programas de educación de UCSC y en la Universidad Estatal de San José. En el sector privado, ella ha dado entrenamientos en fluidez, reducción de acento y comunicación en los negocios a ingenieros y gerentes extranjeros.

Además de escribir cantidades de discursos, planes para lecciones, graciosos mensajes en correo electrónico y mala poesía, Gail es coautora de *Master the TOEFL* (Wiley Publishing, Inc.) y *Master the TOEFL CBT* (Peterson's).

Otros logros dignos de mencionarse, y sin relación alguna a este libro, son el de sobrevivir una caminata de 10 horas por la jungla de Uganda para observar gorilas y el de ganar un concurso estatal de dibujo a la edad de 8 años.

Gail vive en Santa Cruz, California — sede de una de las mejores montañas rusas de madera del mundo y el hábitat natural de uno de los árboles más altos del mundo, el secoya de California. Ella vive con su fenomenal hijo y dos gatos bilingües (los cuales aparecen en este libro).

Acerca de la traductora

Kristina Carter vive actualmente en Santa Cruz, California, con su esposo, su hijita Sofía y en espera de otro bebé.

Después de haber enseñado por 14 años como maestra bilingüe de primaria, se encuentra ahora en una pausa profesional para gozar de la crianza de su propia hija, dar clases de inglés para adultos y . . . traducir su primer libro.

Kristina comenzó el aprendizaje del español a los doce años y lo continuó estudiando en la preparatoria y en la Universidad de California en Santa Cruz. En su último año de licenciatura, en 1984, estuvo en México por un trimestre para participar en un intercambio universitario, conocer mejor la cultura latina y poder, finalmente, practicar el idioma que tanto había estudiado pero que jamás había tenido la oportunidad real de hacerlo.

Durante el transcurso de ese trimestre conoció a su futuro esposo y desde entonces, el español dejó de ser solamente un lenguaje de interés para ella. El español es ahora una gran parte de su vida, lo habla diariamente y se lo enseña a su hija como primer idioma. Kristina reconoce que el aprendizaje de un idioma es un proceso largo, un proceso que continúa durante toda una vida. Ella sigue aprendiendo nuevas palabras y frases en español (¡e inglés!) todo el tiempo. Uno de sus mejores

consejos para el aprendizaje de un nuevo idioma es:
¡Enamorarse de alguien que *no* habla tu idioma!

Dedicatoria

Este libro está dedicado a Portia y Ed Brenner (también conocidos como mami y papi) por darme todo lo que una persona necesita en la vida y, ¡por . . . enseñarme a hablar inglés!

Reconocimientos de la autora

Los reconocimientos tienden a ser asuntos blandos y llenos de sentimentalismos, y éstos no son la excepción. Después de todo, las personas que deciden apoyarte durante el maratón agotador de escribir un libro merecen la medalla de oro — y un montón de agradecimiento.

Mi más profundo agradecimiento a mi mentora, colega y amiga Patricia Sullivan, por abrirme tantas puertas de oportunidad. ¡Gracias Trish! Y a Sharron Bassano: Gracias por tu ayuda al principio de este proyecto y por mi primer trabajo de enseñanza. ¡Bendita seas! Muchas gracias a mis excelentes colegas: Lori Colman, Joyce Flager, Mary Larson y Patricia Sullivan, quienes ofrecieron — con gracia y tacto — valiosa crítica de mis manuscritos; gracias también a Jan Fitzgerald por mostrarme cómo escalar con valor esta montaña.

A todo el personal de Wiley, Inc., por su esfuerzo espléndido en hacer *Inglés para Dummies* una realidad, se los agradezco. En particular, ¡a mis talentosos correctores quienes merecen una ovación de pie! Roxane Cerda, de verdad la mejor (y más buena onda) revisora de contratos, hizo posible el comienzo de este proyecto tan original y me guió por esta aventura. Aprecio bastante su experiencia y maravilloso sentido del humor. Gracias a Allyson Grove, mi fenomenal revisora de

proyecto quien con su apoyo incansable y dedicación mantuvo el proyecto — y a mí — por buen camino y quien, junto con Mary Fales, revisora de copia, rescató muchos segmentos de texto difíciles con su notoria habilidad de corregir. A la revisora técnica Lori Colman: Un abrazo grande y mi agradecimiento por su experiencia y por su colaboración en este proyecto. Y a todo el personal de producción por poner su toque mágico al formato y producción de este libro, les agradezco de corazón. Finalmente, mi agradecimiento y admiración para Kristina Carter por enfrentar la monstruo-sa tarea de traducir este libro.

A toda mi familia y amigos que creyeron en mí y me alentaron — y que continúan amándome a pesar de haberlos ignorado por varios meses — sólo puedo decirles gracias con todo mi corazón. Mi agradecimiento especial a Deborah y Sharon por inspirar mi mente y or el escritura; a Elisha por “limar las asperezas”; a Sue por mantener vivo mi ánimo y a Barry por su frecuente “cuidado y atención” e *innumerables* gestos de apoyo y aliento.

Por último, por siempre y para siempre, mi amor y agradecimiento a mi hijo Josh por su indispensable té, el tecleo de textos y por el apoyo técnico. Y especialmente por ser mi mejor amigo y el tipo que dijo: ¡Mamá, escribe ese libro!

Reconocimientos de la traductora

Deseo hacerle un reconocimiento especial a mi esposo Javier Natividad Rangel y agradecerle, por su apoyo y pericia en la traducción de este proyecto. Su ayuda en cada paso de la traducción como co-traductor y revisor fue invaluable. Es de mencionarse también, la participación (desinteresada y amable) de Leticia Natividad Rangel, Norma Natividad Rangel y Aureliano Valle Rangel por su ayuda con varias frases y preguntas de la gramática española y también, a todos los familiares en México quienes me han apoyado en este proyecto en particular y en el aprendizaje del español a través de los 18 años de convivencia. Finalmente, quiero agradecerle a Lori Colman, quien me abrió las puertas a esta obra, algo en lo que nunca había imaginado que participaría; a Roxane Cerda y Allyson Grove de Wiley Publishing por confiar en mi capacidad para realizar este proyecto. Ha sido para mí un gran reto y una experiencia educativa inolvidable.

Reconocimientos de la editorial

Estamos orgullosos de este libro. Por favor mándanos tus comentarios o sugerencias mediante la forma de registro por Internet Dummies localizada en www.dummies.com/register.

Entre todas las personas que ayudaron a colocar este libro en el mercado figuran:

Contrataciones, Corrección y Desarrollo de Publicación

Revisora de Proyecto: Allyson Grove

Revisora de Contratos: Roxane Cerda

Revisora de Copia: Mary Fales

Revisoras Técnicas: Lori Colman, Elsa Pittman

Jefa de Revisión: Carmen Krikorian

Especialista de Material de Comunicación: Megan Decraene

Directora Editorial: Jennifer Ehrlich

Asistente Editorial: Carol Strickland

Producción

Coordinadora de Proyecto: Regina Snyder

Diseño Gráfico: Joyce Haughey, Kristin McMullan, Laurie Petrone, Brent Savage, Jacque Schneider, Jeremey Unger, Erin Zeltner

Correctoras de Puebas: Amy Adrian, Enrica Ardemagni, PhD, Angel Perez

Asistencia Especial: Constance Carlisle

Cuerpo Editorial del Departamento de Referencia General de Dummies

Diane Graves Steele, Vicepresidenta y Editora del Departamento de Referencia General de Dummies

Joyce Pepple, Directora de Contratos del Departamento de Referencia General de Dummies

Kristin A. Cocks, Directora de Desarrollo de Productos del Departamento de Referencia General de Dummies

Michael Spring, Vicepresidente y Editor, Viajes

Brice Gosnell, Director de Publicación, Viajes

Suzanne Jannetta, Directora de Edición, Viajes

Cuerpo Editorial del Departamento de Tecnología de Dummies

Andy Cummings, Director de Contratos

División de Producción

Gerry Fahey, Vicepresidente de la División de
Producción

Debbie Stailey, Directora de la División de Producción

Contents

Title

Introducción

[Acerca de este libro](#)

[Convenciones usadas en este libro](#)

[¿Quién eres tú?](#)

[Cómo está organizado este libro](#)

[Iconos usados en este libro](#)

[¿Y ahora qué?](#)

Parte I : Primero es lo primero

Capítulo 1: Suena bien: Pronunciación básica del inglés americano

[¡Tú ya sabes algo de inglés!](#)

[El alfabeto](#)

[Pronunciación de las consonantes](#)

[Hablando como se habla](#)

[Hablando como se habla](#)

[Cómo decir “Ah” y otras vocales](#)

[Cómo mantener el ritmo](#)

Capítulo 2: Directo al grano de la gramática básica del inglés

[Construcción de oraciones simples](#)

[Formación de oraciones negativas](#)

[Preguntas y más preguntas](#)

[Los sustantivos: Personas, lugares y cosas](#)

[You y I: Pronombres personales](#)

[Los verbos: Comunicar acciones, sentimientos y estados de ser](#)

[Ponle buena cara a los tiempos](#)

[Adjetivos: La sazón del lenguaje](#)

[Los adverbios: Dándole carácter a los verbos](#)

[Los tres artículos: A, an y the](#)

[Parte II : Hablando un poquito de inglés](#)

[Capítulo 3: Gusto en conocerte](#)

[El saludo](#)

[Hablando como se habla](#)

[Hablando como se habla](#)

[Cómo presentarse](#)

[Hablando como se habla](#)

[¿Cómo te llamas?](#)

[Hablando como se habla](#)

[Cómo describir a la gente — baja, alta, grande y pequeña](#)

[Capítulo 4: La charla](#)

[Rompiendo el silencio con preguntas sencillas](#)

[Disculpe, ¿cómo dijo?](#)

[Hablando como se habla](#)

[La charla del clima](#)

[Hablando como se habla](#)

[Hablando como se habla](#)

[No dejes que la conversación se acabe](#)

[Hablando como se habla](#)

[Charlando de la familia](#)

[Cómo charlar con desconocidos](#)

[Hablando como se habla](#)

[Temas tabúes](#)

[Capítulo 5: ¿Dónde estoy? — Cómo pedir direcciones](#)

[1, 2, 3, probando, probando](#)

[Cómo pedir direcciones](#)

[Hablando como se habla](#)

[Hablando como se habla](#)

[Los verbos de dirección: Follow, take y turn](#)

[¿Rumbo al norte — o al sur?](#)

[Hablando como se habla](#)

[Capítulo 6: Llámame](#)

[¡Ring, Ring! — Contesta la llamada](#)

[Cuando tú haces la llamada](#)

[Verbos telefónicos: To call, to phone y otros más](#)

[“N” de Nancy: Cómo deletrear palabras](#)

[Hablando como se habla](#)

[Hablando como se habla](#)

[Cómo dejar un mensaje](#)

[Hablando como se habla](#)

[¡Discúlpame! — Marqué el número equivocado](#)

[Hablando como se habla](#)

[Hola, ¿operadora?](#)

[Parte III : De visita](#)

[Capítulo 7: Dinero, dinero, dinero](#)

[Dólares y centavos](#)

[Intercambio de dinero](#)

[En el banco](#)

[Hablando como se habla](#)

[Uso de los cajeros automáticos \(ATM, en inglés\)](#)

[¡Cárguelo! Uso de las tarjetas de crédito](#)

[Hablando como se habla](#)

[Capítulo 8: Hospedaje en un hotel](#)

[Hotel o motel, tú decides](#)

[Cómo hacer una reservación](#)

[Expresión de las fechas con números ordinales](#)

[Hablando como se habla](#)

[Al registrarse](#)

[Hablando como se habla](#)

[Qué posesivo: El uso de los pronombres y adjetivos posesivos](#)

[Hablando como se habla](#)

[Uso de There, Their y They're](#)

[De salida](#)

Hablando como se habla

Capítulo 9: A disfrutar de la comida fuera de casa

Cómo expresar el hambre y la sed

¿Qué hay para desayunar?

¿Qué hay de almorzar?

¿Qué hay para la cena?

La comida en un restaurante

Hablando como se habla

Hablando como se habla

Hablando como se habla

La cuenta por favor

Comida para llevar

Hablando como se habla

Capítulo 10: De compras

Directo al supermercado

Hablando como se habla

Hablando como se habla

Justo a mi medida: Compra de ropa

Hablando como se habla

Hablando como se habla

Hablando como se habla

Hablando como se habla

Las normas de devolución: Regreso de la mercancía

Hablando como se habla

Hablando como se habla

Capítulo 11: De paseo por la ciudad

Entérate de lo que está pasando

Cómo obtener información

Hablando como se habla

El cine

Hablando como se habla

Conciertos y obras de teatro

Hablando como se habla

¿Por qué tan solo?

Hablando como se habla

A gozar de la noche

Hablando como se habla

Capítulo 12: Ir y venir: Uso de diferentes medios de transporte

El paso por el aeropuerto y la aduana

Hablando como se habla

Al salir del aeropuerto

El uso del transporte público

Hablando como se habla

Hablando como se habla

Hablando como se habla

Hablando como se habla

El alquiler de un coche

En el camino

Al comprar gasolina

Parte IV : Echando raíces

Capítulo 13: Estás en tu casa

Casa y hogar

Hablando como se habla

Bienvenido: De visita en un hogar privado

Hablando como se habla

La limpieza

Hablando como se habla

Esta antigua casa: Cómo resolver problemas y reparaciones

Hablando como se habla

Capítulo 14: En el trabajo

¿En qué trabajas? — Conversación acerca de tu trabajo

Hablando como se habla

Camino al trabajo

El tiempo es dinero

Hablando como se habla

Cómo hacer una cita

Hablando como se habla

¿Cómo va el negocio? — El manejo de negocios en los Estados Unidos

Capítulo 15: Tómalo con calma: El tiempo libre

Las actividades de esparcimiento

Hablando como se habla

El deporte de ser aficionado

Hablando como se habla

[La naturaleza](#)

[Hablando como se habla](#)

[Acampando](#)

[Hablando como se habla](#)

[¿Alguna vez has. . . ? — El uso del presente perfecto](#)

[Capítulo 16: ¡Auxilio! — Cómo tratar las emergencias](#)

[En caso de emergencia](#)

[Hablando como se habla](#)

[Hablando como se habla](#)

[Una cita con el doctor](#)

[Hablando como se habla](#)

[Hablando como se habla](#)

[¿Cómo están tus reflejos? — El uso de los pronombres reflexivos](#)

[Hablando como se habla](#)

[Abre la boca: Una visita al dentista](#)

[Cómo adquirir ayuda legal](#)

[En caso de un crimen](#)

[Hablando como se habla](#)

[Parte V : De diez en diez](#)

[Capítulo 17: Diez maneras para acelerar el aprendizaje del inglés](#)

[Habla, habla y habla con la gente](#)

[Reúnete con un grupo de conversación en inglés](#)

[Renta una película](#)

Usa tarjetillas de referencia

Asiste a obras de teatro, a lecturas de poesía y a conferencias

¡Lee la letra de las canciones y cántalas!

Ve a la biblioteca por libros de literatura infantil

Toma un curso — cualquier curso

Haz amistades con angloamericanos

Participa como voluntario en una organización de caridad

Capítulo 18: Diez errores que debes evitar al hablar inglés

¡¿A qué vas al gimnasio?!

Tu esposa está muy fea

¡Apestas!

Mi mama cocinó a mis amigos para la cena

Amigos y amantes

Me “mojé” los pantalones

¿¿¿Qué dejaste en tu casa?!

¡Qué vulgar!

¡Amo a tu esposo!

No digas nunca dobles negativos

Capítulo 19: Diez palabras que se confunden fácilmente

Coming y going

Borrowing y lending

Such y so — ¿Y qué?

Like y alike — Birds of a feather

[Hearing y listening](#)

[Seeing, looking at y watching](#)

[Feeling y touching](#)

[Lying y laying — La verdad acerca de las gallinas](#)

[¿Tuesday o Thursday?](#)

[Too y very](#)

[Parte VI : Apéndices](#)

[Apéndice A: Verbos irregulares del inglés](#)

[Apéndice B: Mini-diccionario](#)

[Apéndice C: Respuestas a los Juegos y ejercicios divertidos](#)

[Capítulo 2](#)

[Capítulo 3](#)

[Capítulo 4](#)

[Capítulo 5](#)

[Capítulo 6](#)

[Capítulo 7](#)

[Capítulo 8](#)

[Capítulo 9](#)

[Capítulo 10](#)

[Capítulo 11](#)

[Capítulo 12](#)

[Capítulo 13](#)

[Capítulo 14](#)

[Capítulo 15](#)

[Capítulo 16](#)

[Apéndice D: Acerca del disco compacto \(CD\)](#)

Introducción

Aprender los fundamentos de un lenguaje es como abrir las puertas a la oportunidad y a la aventura. Y en estos tiempos, aprender a comunicarse en inglés, aún a nivel básico, es bastante beneficioso y esencial.

Cada año el número de personas que habla inglés aumenta a pasos agigantados y, actualmente, una de cada seis personas lo habla. Es el idioma que más personas han adoptado como su segunda lengua en el mundo, y es el que se usa en la mayoría de las llamadas telefónicas internacionales, en el correo y el correo electrónico, en las transmisiones de radio, en textos de computación y en el control del tráfico aéreo. También, el inglés es a menudo el lenguaje común en los negocios y en ámbitos educativos. De modo que sin un conocimiento básico del inglés, de plano te quedas sin palabras.

El hablar inglés no es cosa de magia, ya que es sólo una herramienta que puedes usar para ejecutar la tarea de comunicarte. Haz de cuenta que cada destreza o frase que descubres es una herramienta que guardarás en tu caja de herramientas del inglés. Cuando sea necesario, abre tu caja y selecciona la herramienta apropiada para la situación, ya sea para hablar del pasado, o para preguntar o expresar lo que te gusta o te disgusta, etc.

Recuerda que en interacciones cotidianas, generalmente puedes expresarte con pocas palabras y con algo de

estructuración básica de la oración. Así es que, ¡adelante!

Acerca de este libro

¿Por qué leer *Inglés para Dummies*? ¿Puedes imaginarte viajando, viviendo o trabajando en un país de habla inglesa y conversando cómodamente con sus habitantes? ¿El hablar inglés es una de tus metas? ¿O es un pasatiempo o un requisito para un nuevo trabajo?

Cualquiera que sea tu motivo para querer hablar inglés, *Inglés para Dummies* te puede ayudar a empezar. Wiley Publishing, Inc., la casa editorial de la exitosa serie *For Dummies*, ha logrado nuevamente (con la ayuda del autor, por supuesto) publicar un libro divertido y fácil de leer que te proporcionará exactamente lo que necesitas, en este caso, la habilidad de comunicarte en inglés. Mi promesa no es que hablarás como un angloamericano cuando termines este libro, sino que podrás saludar y conocer gente, hacer preguntas simples, usar el teléfono, ordenar tu comida en restaurantes, hacer compras en tiendas y mercados, resolver emergencias, invitar a salir a alguien, ¡y mucho más!

Éste no es un libro de capítulos tediosos que uno debe absorber página por página o una de esas clases semestrales a las que uno tiene que arrastrarse dos veces por semana. *Inglés para Dummies* es una experiencia diferente. Tú mismo puedes fijar tu paso